

நன்றை



25

சதம்

குறிஞ்சிப்பஸ்னை வெள்ளிடு - செப்டம்பர் இது

குறைந்த விலை!

சிறந்த வேலை!

பாஸ்போட், அறிமுக அட்டை, தீநூற்றனம், பிறந்த
நாள் ஆகீயவற்றை சிறந்த முறையில், குறைந்த
வீலையில் படர்பிடித்துக்கொள்ளுங்கள்.

முத்திக்கர அளவு	ரூபா 2 50
பாஸ்போட் 3 50
அடையாள அட்டை	.. 4 00
போஸ்ட்கார்ட்	.. 4 50
கெபின்ட்	9 00

விஜயம் செய்யுங்கள்

ஸ்டேஷனே போ கலா

ரெக்ஸ் கட்டிடம்
பண்டாரவணை.



கண்கவர் படங்களுடன் அழகீய தீநூற்றன
ஆல்பஸ் செய்துகொள்ளலா, பிறந்த தீவர்,
பாஸ்போர்ட், அறிமுக அட்டை ஆகீய படங்களுக்குச்
சிறந்த இடம்

சித்ரா போடோ

அப்புத்தளை.

நவ நாகரீகமான

பிடவைகளுக்கும்,

பாட்டா சப்பாத்து

தீநூசுகளுக்கும்.

இன்றே விஜயம் செய்யுங்கள்

ஜெயந்தி ஸ்டோர்ஸ்

கொஸ்லாந்தை,

(நகை ஈடு பிடிக்குமிடம்)

வீடுகட்டத் தேவையான

உபகரணங்களுக்கும்

இந்துச் சாமான்களுக்கும்

சிறந்த இடம்

கொழும்பு ஹாட் வெயார் ஸ்டோர்ஸ்

6. யரதான வீதி,

கொஸ்லாந்தை.

சிறந்த வேலை! தீற்மான படம்பிழப்பு!!

“உங்கள் உருவத்தை உயிரோவியமாக்குங்கள்”

பாஸ்போர்ட், பிறந்த நாள்
அறிமுக அட்டை, தீருமணம்.

ஆகியவற்றை படம் பிடித்துக்கொள்ள
வருகை தாருங்கள்.

ஸ்டெடி யோ லக்ஷ்மி

96, நெடுந் தெரு,
பண்டாரவளை .

உங்களுக்குத் தேவையான

மணிச்சாமான்கள்,
தீற்மான யாற்பிரணம் புகையிலை
சூருட்டு ஆகியவைகளையும்

சகாய விலையில் பெற்றுக்கொள்ள நாடுங்கள்

ஸ்ரீலங்கா ஸ்டோர்ஸ்

(பொது வர்த்தகர்கள்)

கொள்ளலாந்தூ.

நீணவு

நெஞ்சம் 1. ○ செப்டம்பர் இதழ். ○ நினைவு 2.



இந்த இதழிலிருந்து மலையக நாட்டுப்பாடல் களை ஆங்காங்கு வெளி யிட எண்ணியுள்ளோம். இவை மலையகத்தைச் சேர்ந்த மூத்த தலைமுறையினரிடமிருந்து கேட்டு எழுதப்பட்டவையாகும்.

பழைய தலைமுறையும் அதன் விழித்தோன் றல்களும் மலைநாட்டை விட்டுத் தமிழ்நாட்டுக்குப் புறப்பட்டுக் கொண்டிருக்கும் இந்த வேலையில் அந்தபழைய நினைவுகளை அவர்களிடமிருந்தே கேட்டு எழுதி இங்கே மின்சுகின்ற இளைய-புதிய தலைமுறைக்கும் ஞாபகப்படுத்துகின்றோம்.

காடமித்து மேடு திருத் தி கற்பாறைகள் பிளங்கு கொடிய விலகுகுகளுக்கும் பயப்படாமல் இயந்திரம்போல் உழைப்பதில் ஈடும் எடுப்பும் அற்ற தமிழ் தொழிலாளர்கள் இதயங்களில் கல்வியறிவின்றி “கரடுமுரடாக்” இருந்த அவர்கள் நெஞ்சங்களில் அலைமோதிய மெல்லிய உணர் ச்சிகள் பாடல்களாக பிரவாகம் எடுத்தன என்றால் மலையக இலக்கிய வளர்ச்சியின் முதல் பங்கு அவர்களையே சாரும்.

நாட்டுப் பாடல்களின் எளிய சொற்களும், இனிய பதங்களும். குறிப்பாகத் தோட்டங்களிலே மட்டும் வழங்கி வரும் வார்த்தைகளும் படிப் போர்க்கு விளங்கக்கூடிய வகையில் அமைந்திருப்பதால் அவற்றிற்குத் தனிப்பட்ட விவரண உரைகள் அவசியமில்லை என்று கருதுகின்றோம்.

ஈசுகார்களிடமும் எழுத்தாளர்களிடமும் ஒருவேண்டுகோள் தோட்டப்பாடல்கள் என்றால் தேயிலைத் தோட்டங்களில் அரும்பியவை மட்டுமல்ல தென்னை, இரப்பர் தோட்டங்களில் பிறந்தவையும் கோப்பி, கொக்கோ தோட்டங்களில் விளைந்தவையும் ஆகும் இப்படியான மலையக பாடல்களை நினைவு இதழுக்கு அனுப்பவேண்டும் என்று அன்புடன் கேட்டுக்கொள்கிறோம்.

கதைகளில் வரும் பெயர்களும், சம்பவங்களும் கற்பனைபே. கட்டுரைகளின் முதல்கள் எழுதிபவரைபே சாரும்.

வாசகர் திதயம்

துணிச்சலுடன் இன்றைய மலையக சமுதாய நிலையைப் பட்ட மரமாக நினைவில் மூடப்பட பட மாடப் போட்டிருப்பதைக் கண் டி பெருமைப்படுகின்றேன். இப்படி கருத்தாறுமிக்க படங்களை நினைவில் முகப் பில் வெளிபிடுக்கன். இன்னும் பக்கங்களைக்கூட்டி விலை யையும் கூட்டலாம் நினைவு என்றும் சீங்காத நினைவாக நிலைத் திருக்க என் ஆசிகள்.

மல்லிகை சி. குமார்
நலவாக்கொல்லை.

இலைமறை காய்போல் மறைந்திருக்கும் இளம் எழுத்தாளர்களை ஊக்குவிக்க நினைவு உடைக்க வேண்டும் முதல் இதம் சிறப்பாக இருக்கின்றது. அது இது வானால் சிறுகதை நன்றாக இருந்து.

செல்வி எஸ். சிரஞ்சன
கண்டி

நினைவு முதல் இதம் கண்ணுற றேன். நல்ல முயற்சி. நினைவு எம் தமிழர் நெஞ்சில் நீங்காத நினைவாகத் திகழ என் போன்றேர்களின் ஆதரவு என்றென்றும் உண்டு. பல்லாண்டு வாழ வளர வாழ்த் துகள்.

வி. கே. மயில்வாகனம்
பசுறை.

மலைநாட்டிலிருந்து இப்படி ஒரு சஞ்சிகை வெளிவருவது காண பெருமையாக இருக்கின்றது நினைவு குறைந்த அளவு பக்கங்களைக் கொண்டதாயினும் சிறைந்த விடயங்களை உள்ளடக்கிப்பிருக்கின்றது. இளம் எழுத்தாளர்களுக்கு சந்தர்ப்பம் கொடுங்கள். நினைவு வளர வாழ்த்துகள்.

வி. தங்கராஜா
நுவரெலியா

மலைநாட்டுப் பிரமுகர் திரு. நெ.பி. பழனிவேல் நினைவிற்கு ஒரு கடிதம் எழுதி இருந்தார் அது இலக்கிய சிருஷ்டி கர்த்தாக்களுக்கும், அரசியல் வியாபாரிகளுக்கும்

கும் ஒரு அறை கூவலாக அமைந்தது. இது மாதிரி கடிதங்கள் நினைவு இதழில் தொடர்ச்சியாக வெளிவர வேண்டும். “தூண்டல்” உருவக்கதை அ.க.ஜானை தீன் அவர்களின் அழகைப்பட்டு

ஓ. ராஜ் - சிருஷ்ணன்,
வெளியைடு.

உமது “நினைவு” என்ற புத்தகம் ஒன்று எனக்குக் கிடைத்தது. நான் காசு கொடுத்து வாங்க வில்லை. ஒ சிபில் பார்த் தேடு. அதையும் தெரிந்துகொள்ளும். தமிழ் சிங்கள ஒற்றுமையை வளர்ப்பதாக நினைத்துக்கொண்டு இந்தியாவை தாக்கி எழுதி இருந்தீர் சீர் மட்டும் சமாதானம், ஒற்றுமை என்று கூறிக்கொண்டிருந்தால் போதுமா?

செல்வி, தமிழ்மகள்
கொழும்பு

இனைஞர் பகுதியில் இளம் எழுத்தாளர்களுக்காக சிறுகதை, கவிதை போட்டிகள் நடத்தினால் என்ன? என்போன் கேரூர்கள் மகிழ்ச்சியோடு வரவேற்பார்கள் நினைவு புதிய அம்சங்களுடன் வெளிவர வேண்டும் என் ஆதரவு என்றும் நினைவிற்கு உண்டு

க. திருச்செல்வன்
கொழும்பு

நினைவு முதலாம் இதம் அட்டை படம் மிகவும் அழகாக இருந்து, விடயங்களும் சிறப்பாக அமைந்திருந்தன. நல்ல முயற்சிக்கு என்றும் எங்கள் ஆதரவு உண்டு.

கா. பூங்குமரன்
பண்டாஷ்வளை.

நினைவிற்கு

ஒரு கடிதம்

யொட்டவிழுந்த மல்லை போல் புதுமனம் பரப்பிக் குறிஞ்சிப்பண்ணையின் குழந்தையாக, ‘நினைவு’ பிறந்து விட்டது. பிறந்து விட்ட குழந்தை பாதையை விட்டு பிறந்து விடுமா?

தூல்கொண்ட தாயின் துயரறியாக் கற்பணைகள் எல்லாம் உடல்தளரக் குழந்தையை உலகிற்களிக்கும் உச்சகட்டத்தில் உருமாறி வேதனையாக மிஞ்சும். என்றாலும் துள்ளித்திரியவொரு பிள்ளையைக் கண்டபின் துயராவது; ஒன்றுவது. மீண்டும் துளிர்க்கின்ற கனவுகள் தாம் குறிஞ்சிப்பண்ணை கண்டுவந்த கனவுகள். நினைவினிலை பொறிக்கப்படுமா? ... ?

கதைகளும் கவிதைச்சஞ்சம் எந்தப் போக்கிற்கும் இழுப்பாததச் சொந்தச் சரக்குகளே. என்றாலும் நினைவும் ஏஜனைய மலையக ஏடுகளை போன்றுதான் இருக்கின்றதா? ?

பாராட்டு முறையிலா (APPRECIATIVE) அல்லது பகுப்பு முறையிலா (ANALYTICAL) திறனுய்வது. அதை ஸ்லாம் போகட்டும்!

எமாற்றப்பட்டு அதலபாதாளத்தில் தள்ளப்பட்ட ஒரு இனத்தின் ஒதுக்கப்பட்ட உணர்ச்சிகளின் சிலிர்ப்பு காட்டாற்று வெள்ளயாகப் பொங்கிப் பீறிட்டு வருவதை மலையகத்தில் தோன்றுகின்ற ஏடுகளைவும் நிதர்ச்சனமாகக் காட்டி வருகின்றன. கூடாத வொன்றல்ல இது. அல்லது அதைக்காட்டி கூடாதவர்களே என்பதும் அல்ல.

ஈழத்தை பொருத்தமட்டில் “பிரகேச மனைம்”, வளர்வேண்டிய ஏடுகளையெல்லாம் மறையச் செய்கின்றதா? விடை காண்பது இலைசல்ல!

மனித சமூதாயத்திற்கு பொதுவான தன்மைகள் இருக்கத்தானே செய்கின்றன. வாழ்ந்த மக்கள், வாழுகின்ற-வாழப் போகின்ற மக்களேன் முப்பிரிவினரையும் மையமாகக் கொண்டு அவர்தம இயல்பு, உணர்ச்சி, பண்பு, இன்பம், துண்பம் என் பவற்றை அடியாகக் கொண்டு படைக்கப்படும் இலக்கியம் சாகாத ஒன்றுதான்!

‘தேசிய இலக்கிய வாசகர்கள் உருவாக வேண்டுமென்று நம்மவர்கள் உறுதி கொள்வார்களேயானால் இம்முயற்சியில்

வெற்றி காணலாம்” நினைவின் தலையுங்கம் இப்படிக் கூறு கின்றது.

நம்மவர்கள் உறுதிகொள்வதற்குத் தடையாக இருப்பது தான் என்ன?

குப்பைகள்... இலக்கியக் குப்பைகள்! இலக்கியம் என்ற பெயரால் இறக்குமதியாகும் குப்பைகள்.

இலக்கியம் சமுதாயத்தைப் பிரதிபலிக்கும் கண்ணுடியாக இருப்பதை விட ஒரு நிழற்படமாக இருந்தால் அதன் தன்மை நிரந்தரமானதாயிருக்கும். நடந்த நிகழ்ச்சிக்கு மாற்ற முடியாத சாட்சியாகவும் அதற்குப் பின்னணியாக அமைந்ததைத் தெளிவாகக் காட்டுவனவாகவும் அமைகின்ற இலக்கியத்தை விட்டு நுணிப்புல் மேய்கின்ற வாசகளை உருவாக்கும் குப்பைகள் இங்கு வந்து குவியும் வரை ஈழத்து ஏடுகளுக்கு ஏக்ஷப்பெரு முச்சு ஒன்றுதான் சாசுவதம்

இலட்சியத்துக்காக ஏடுகளை வெளியிடாமலே இருந்து விடுவதா? முக்கியமான இந்த ஜீவமரணப் போராட்டத்தில் சிக்கித்தவிக்கும் எம்மவர்களிடமிருந்து எதனை எதிர்பார்க்கலாம்.

பிரதேச இலக்கியத்தையா அல்லது தேசிய இலக்கியத்தையா?

இவற்றை எதிர்பார்த்து ஏமாந்த ஈழத்து உர்மை வாசகனின் நிலை என்ன?

ஏதாயினும் வழிதென்படுகிறதா? ஆமாம் ஓரே வழி!

�ழத்து இலக்கிய முயற்சிகள் அத்தனைக்கும் கண்மூடித் தனமான ஆதரவை அவன் வழங்க வேண்டும்.

பிறகு-வாசகன் துணிந்தால் அவன் பசிக்கு வாரித்தரத் தெரியாதா இந்த ஏடுகளுக்கு.

ஆதரவு! இதுமட்டும் இருந்தால் பிறகு “நினைவு” மட்டும் விதிவிலக்காகுமா.

குமார. இராமநாதன்

சிருஷ்டி =

ஷாகா. ஜீவன்

இலம் கைத்திரிகன் சித்திரசாலையில் ஓவியம் வரைவதில் ஈடுபட்டுக் கொண்டிருக்கின்றன.

அவன் தீட்டியசித்திரங்கள் வர்ணக் குழைவால் எழில் பெற்று விளங்குகின்றன அவன் தூரிகையைத் திரைச்சிலையில் விளையாடவிடும் லாவகமே தனி.

சித்திரத்தின் தோற்றங்கள் பிரத்தியட்சமாகக் காட்சி தரும் தோற்றம் மெய்மைக்கச் செய்கின்றது.

இரு நாள்

கைத்திரிகன் தூரிகையால் வர்ணத்தைக் குழைத்துப் பூசிக் கொண்டிருக்கின்றன.

திடீரென பிரம்மா பிரசன்னமாகி கைத்திரிகனிடம் “இலம் கலைஞரே” பிரயோசனமில்லாத ஒன்றில் உன் மன்னதைத் திலைக்கச் செய்து கால ஓட்டத்தில் எதிர் நிற்கமுடியாதபடைப்புகளில் காலத்தைவிரயம் செய்து சிருஷ்டித் தொழிலில் ஏன் பிரயத்தனப்படுகிறும்? வினாத்தொடுத்து விடை நோக்கி கோட்டமிடுகின்றார்

கைத்திரிகன் தூரிகையை வர்ணக் குவலையில் இட்டு ‘தேவ என்கலை கால ஓட்டத்தில் அழிக்கு படக்கூடியதா? இல்லை.....இல்லை..... நான் கலைஞர்-சிருஷ்டி கார்த்தா. நான் படைப்பவை என் புகழ் பாடும். காலத்தை வெல்லும் சக்கி படைத் தது இறைவனது படைப்பில் எனக்கு நம் பிக்கை இல்லை வார்த்தைகளை உதீர்க்கின்றன.

பிரம்மன் மெல்ல நகைத்து “என் படைப்பில் உனக்கு நகபிக்கை இல்லையா என்னால் சிருஷ்டிக்கப்பட்ட ஆகிருதி நீட்பே என்னை சித்திகின்றாயா” அகந்தை புடன் வெறித்து நோக்குகின்றார்

கைத்திரிகன் வினயமாக “மன்னி க்க வேண்டும் கர்த்தாவே நீ சிருஷ்டித்த என் உருவும் பொய்யானது - அந்திய மானது பொய்யான நான் சிருஷ்டிப்ப வையே மெய்யானது - சித்தியமானது” உண்மையை விளம்புகின்றன.

இறைவன் ஆத்திரத்தோடு இல்லை நானே சிருஷ்டி கர்த்தா என்படைப்பை நீ பிரதி பண்ணுகின்றுப் பெற சிருஷ்டிக்கு நிகர் எதுவுமே இல் லை இதோ நான் படைக்கும் சொந்தரியமங்கையோடு உன் சிருஷ்டித்திற்கை காட்டு” இதுமாப்புடன் கருக்களை உயர்த்த பரிதி, மதி, ஒளி, பின்னல் எல்லாம் வெல்லும் வடிவபடைத் தத மங்கை ஒருந்தி தோன்றுகின்றன.

கைத்திரிகன் அமைதியாக தூரிகையை எடுத்து வர்ணத்தில் குழைத்து மதியை வதனமாய், முகிலைக் குழலாய் ஒளியைக் கண்களாய், மலையைத் தனங்களாய், மின்னலை இடையாகத் தேக்கி பெளவன மங்கை ஒருத்தியை சித்தரிக்கின்றன.

கால் தூற்றுண்டுகள் கரை புரண் டோடுகின்றன; பிரம்மா கைத்திரிகனைச் சந்திக்கின்றன.

வெளிகிக்கித்ராக நரைத்த முடிபுடன் முக்குக் கண்ணுடி யணி ந் து

கொண்டு, ஒவியம் வரைவதில் கவனத் தைச் செலுத்துகின்ற சைத்திரிகன்

இறைவன் மருங்கில் நிற்பதுகூட அவனுக்கு ஸ்ரீனாவில்லை பிரம்மா மெறுவாக அழைக்கிறார் ‘சைத்திரிகா எங்கே நான் சிருஷ்டித்த அந்த மங்கை யை வரச் சொல்’

சைத்திரிகன் குஞ்சிரிப்புடன் திரு ம்பி மங்கையை அழைக்கிறார்

அன்று எழிலுருவாக இறைவன் படைத்த அந்த மங்கை, உருகுமையும் து விகாரமாய் கால ஒட்டத்திற்கு ஈடு கொடுக்க முடியாமல் கூனிக்குறுகி வருகிறார். இறைவனது மனம் குழம்பிரது.

கணக்கன் கணக்கனைன் று
கணக்கனுக்கு வாழ்க்கைப்பட்டு
கணக்கெழுதும் நேரமெல்லாம்
வெளக்கெடுக்கச் சொல்லுராண்டி
வெளக்கெரியும் நேரம்மெல்லாம்
விணுகிப் போகுதடி
வெளக்கோடு சேர்க்குதநானும்
வெந்து மடியிரேண்டி

கூடைமேலே கூடைபோட்டு கொஞ்சீவிளை யாடாதடி
கோபிப்பார் கங்காணியார் ஏலேலக் குயிலே — விரட்டிக் கூடிடுவார் கணக்கப்பிளை ஏலேலக் குயிலே
ஒப்புடனே வேலைசெய்தால் ஒருவர் தயவுமில்லே
தப்பிதமா வேலைசெய்தால் ஏலேலக் குயிலே — சின்னத்துரை
தந்திடுவார் பத்துச்சீட்டை ஏலேலக் குயிலே.

“நான் சிருஷ்டித்த இளங்கன்னியா இவள்” வியந்து சைத்திரிகனை நோக்குகிறார்.

கிரைச்சிலையால் முடிவைத்திருந்த அழகோவியத்தைத் திரை நீக்குகின்றார்.

ஒவியன் தீட்டிய மங்கை தெய்வச் சிலையாக-என்றும் பதினாராக லாவன்யத் துடனிருக்கிறார்.

“மனிதனே தெங்க சிருஷ்டி கார்த்தா இறைவன் முனு முனுத்தவாறு மெல்ல செயுவுகிறார்

சைத்திரிகன் சிருஷ்டியில் முந்கினான்.

இதயத்தில் இருந்து எழுந்த ஏதோ ஒரு உணர்ச்சி முகமெல்லாம் சிவக்க..... தலையைக் குளிந்து கொண்டவள் நிமிர்ந்து.....

ஓவி பிறந்தது

எஸ். ஜயாத்துரை

சேகரின் வீடும் கனகத்தின் வீடும் எதிரும், புசிருமாகத்தான் அமைந்திருந்தது இரு வீட்டிற்கும் இடையில் பக்கத்தில் உள்ள வயலின் வாலாக ஒரு பகு தினேந்டு கிடந்தாலும் ஒருவர் வீட்டு முற்றத்தில் இருந்து எதிர்வடின் முற்றத்தில் நிற்பவரை உரத்து அழைத்து விடலாம்

கனகமும். சேகரும் ஒரே பள்ளி யில் படித்தவர்கள் தான் ஆனால் கனகம் முதல் முறையாக எஸ்-எஸ்-சி-பரிசை எழுதியபோது சேகர் மூன்றுவது முறையாக எழுதினான்

‘நிசால்டுப்’ வாதது அவனுடைய, கிறமை எடுத்த எடுப்பிலேபே சித்தியடைந்துவிட்டாள் மாணவர்கள் என்பதையில் கூறினால் “அதி ஷ்டம்” என்றுதான் கூறுவேண்டும்

சேகரின் மனமும் திருப்பியலை ந்தது மூன்று முறை முயற்சிக்குப்பின் வெற்றிகளை மகிழ்ந்தான்

பள்ளி படலம் முடிந்து. வேலை தேடும்படலம் ஆராயித்தது எங்கெங்கோ ஒடினான் பல பட்டதாரிகளையே எட்டிப் பார்க்க மறுக்கும் அசிர்ஷ்ட தேவதை அவளை மட்டும் அவ்வளவு விரைவில் அனைத்துக்கொள்வாளா?

அலைந்து திரிச்சுவன் மனவேதனை யோடு வீட்டில் அமர் ந்து விட்டான். அப்பொழுதுதான் ஒரு நாள் அந்த வயதுக்குச் சொந்தக்காரரான ஆரிபதாச

“தமிழ் ஒங்க வீட்டுப்பக்கம் வாரிங்க் கூடுதல் துண்டுக்கு தண்ணீர் எடுக்கிறதும் கஷ்டமா இருக்கு வீளைச்சலும் சரியில்லை அதனால் அத சும்மாதான் போடபோறது அதில் நீங்க எது சரி செய்யுறுதுன்னு செய்யுங்க” என்றார்

சேகரும், மனிதர்களின் உதவி தான் கிட்ட வில்லை மண்ணையாவது கிளரிப் பார்ப்போம் என்ற மனத்துணரி வோடு. தோளில் ஒரு மண் வெட்டி யோடும் கையிலொரு (முள்) மண்களையோடும், அந்த வயற்பார்ப்பை மரக்கறி தோட்டமாக்கும் முயற்சியில் இறங்கினான்

காலமும் கணவேகமாக ஒடிக் கொண்டிருந்தது இப்பொழுது தெல்லாம் கனகம் பழைய கனகமல்ல, பொன்னணி பூணுத் துவமணி ஒளி இலங்கும் பொற் பரவையாகத் தோன்றினான்.

சேகர் தோட்டத்தில் வேலை செய்ய ஆரம்பித்த சீன்பு கனகம் அடிக்கடி தன் வீட்டு முற்றத்தில் இன்னுள் அவர்களின் கண்கள் ஒன்றை ஒன்று சங்கித்தப்போது, முகையிலையா இளைக்கொள்ள இதழோரத்தெல் இழைய போடி மறந்தது சில நாட்கள் செல்ல அவை முத்தொழியாகப் பரிணமித்தப்போது அதில் அவன் பித்தாகினான்

அவனுடைய ஒவ்வொரு அங்கு அசைவும் அவளை எங்கோ ஒர்தலகிற்கு அழைத்து சென்றது அவனுடையகரு விழிகள் கூறியகாவிய மொழிகள், அவனுடலை அனுவங்குவது சீனத்து சென்ற என்னத்திலேவண்ண ஒவியம் வரைந்தது

அவனுக்காகவே ஒவ்வொரு நிமிடத்தையும் தோட்டத்தில் செலவிட்டான் சேகர், தோட்டமும் செழித்தது அவன் வேறு வேலைகள் தேடமுயல வில்லை அவனுடைய உடலுமைப்பு வாழ்க்கைக்கு அதிகமான வருவாய்தந்தது கண்டு அதிகான் அத்தோடு கனகத்தைக் காணுமல் ஒரு நாளைக்கூட அவனுல் கழிக்க முடியாது என்று உள்மனம் கூறியது

தோட்டத்தில் ஏதோ செய்து கொண்டு நிற்கிறுன் சில நுணிகளைக்கழுவிக்கொண்டு வந்து கனகம், வீட்டு வாசலில் சில்லு ரூபி “ரவி... ரவி...” என்று தன் அண்ணன் மகளைக் கூப்பிடுகிறுன் தோட்டத்தில் நின்ற சேகர் திரும்பி பார்க்கிறுன் அவனும் அவனைப்பார்த்துக்கொண்டு.... அயனுக்கு முன் ஒருவாளியிலிருந்து லேசு கலக்கிய நீரில் கையிலிருந்த துணிபைத் தோய்த்து, எடுத்தவள், தலையை ஒரு பக்கம் லேசாகச் சாய்த்து வாள் போன்ற கனகளைக்கொருக வீழ்க்கிறுன்

அதன் எதிரொளி இதழிடப் பளபளக்க மாந்தளிர் கரத்தால் துணியை மட்டுமா பிழித்தான் ! அவனின் உடலையும், உள்ளத்தையுமே இனை த்துபினிந்தவளின் இதயத்திலிருந்து எழுந்த ஏதோ ஒரு உணர்ச்சி முகமெல்லாம் சிவங்தோளிக்கிறது

தலையைக் குனிக்கு கொண்டவள் நிமிஸ்து துணியை உதற்கிறுன்

பிரக்ஞங்குபற்று நின்றவன் தன்னை பாரும் பார்த்து விட்டார்களோ என்ற உணர்வு பெற்று சுற்றும் முற்றும் பார்க்கிறுன் ஒருவரையும் காணவில்லை

துணியை உதற்கிரித்துப் போட்டவள் இருக்கைகளாலும் கொடியைப்பிடித்துக் கொண்டு அவனைப்பார்த்தாள் அவனும் ஹே ஸோ ராத் சில் நின்ற கொய்யா ராத்தின் வரதோன்றைப் பிடித்துக்கொண்டு அவனைப்பார்த்தான். அப்பொழுது கணகள் மட்டுமின்றி. அவனுடைய செம்பஞ்சு வீரல்களும் ஒன்றி இல்லா மொழி பேசி மது அவனோடு இனைந்த அவனுடைய கைகளும், விழிகளும் கூட அதே கைத்தயைப் பேசின,

இவைகள் ஒரு நாள் இரண்டு நாட்கள் மட்டுமா? ஒவ்வொரு நாளும் அவர்களுக்கிடையில் வாய்ச் சொல் இன்றியே வளர்ந்து காஷ்யமாகிக் கொண்டுமிகுத்து

முதல்நாளும் அவன் முள்ளால் மன்னைக் கிளரிக் கொண்டிருந்தபோது “அண்ணேவு... அண்ணேவு...” அவன் எப்பொழுதும் கேட்கும் குரல் தான் திரும்பிப் பார்த்தான் சேகர், கனகம் தான்றவிலைத் தூக்கிவைத்துக்கொண்டு விண்ணுள். அவன் கூப்பிடிச் சொன்னால் கைகரட்டுவான் ரவி

சேகர் திரும்பிப் பார்த்தபோது அவனின் காந்தக்கரத்தில் வைத்திருந்த பாதி சித்தாப் பழுத்தைக் காட்டி கையை நீட்டினால் ரவி “அண்ணேவு... பழம் பழம்” என்று தன் பிரிஞ்சுக்குரலால் கூற, சேகரும் கொண்டு வந்தபடி சைகை செய்தான் கனகம் தன் கையிலிருந்த முத்தை இதழோரம் சேர்த்து அவனுக்கு காட்டுவதும், நீட்டுவதுமாக சேட்ட தை செய்தபோது அது தவறி கீழே விழுந்து விட்டது, அவனுக்கு ஒரு சொக் ! அதித்தைப்போல் அவனைப்பார்த்தான் அவன் ‘போச்சா’ என்று மனதுக்குள் கூறிச்சிரித்தான்

அப்பொழுது அவன் கொல்லும் புன்னகையொன்றை உதிர்த்து, ரவியின் கனனத்தோடு தன் கனனத்தையும் சேர்த்து இறுக்கத் தழுவிய செயல், அவன் உள்ளத்தை ஊடுருவிச்செல்ல தன் கீழுத்தை கடித்தவன் விட்ட நெட்டுயிர்ப் போடுகையில் இருந்து முள் மண்ணைத் துளைத்துக்கொண்டு பதிந்தது

இத்தனைக்கும் அவனுடன் ஒரு வார்த்தை பேசியோ, ஆசைக்கு ஒரு கடிதம் எழுதப்போ, அறியாதவனுக்கு இன்று கடிதம் எழுத வேண்டிய கட்டாய நிலை வங்கு விட்டது

கனகத்தின் விட்டில் எப்பொழுதுமே விருந்துக்கு குறைவே இல்லையாரோ வந்து போவர்கள். அதுவும் அவர்களைப் பற்றியெல்லாம் அறிய சேகர் விழைவதீலை, ஆனால் தோட்டத்திற்கு தெளிப்பதற்காக கடைக்குச்

சென்று கிருமினாசினி வாங்கிக்கொண்டு வந்து விடு நுழைந்தவரின் நாசில்லீமுக்கு செய்து

அவன் உள்ளம் புவல் காற்றில் சிகிய தோணியைப் போல் தடுமாறிபது விட்டிற்குள் சென்றவன் கையிலருந்த போத்தலை மேசை மீது வைத்துவிட்டு பேப்பரையும், பேனுவையும் எடுத்தான் கடித்தை எப்படி ஆரம்பிப்பதென்றே புரிய வில்லை ஒரு வாறு எழுதி னுன்

“என்னுபிரி கனகம்! உங்களுக்கு இன்னும் ஒருவாரத்தில் பதவுத் திரும் ணம் நடக்கப்போகிறதா? கனகம் அதன் வாழ்வும், தாழ்வும் உங்களின் முடிவே இதற்குமேல் என்னால் ஒன்றும் எழுத முடிவில்லை” என்று எழுதிய கடித்தை கனகத்திற்கு அனுப்பிவிட்டு சிலையாக அமர்ந்து விட்டான்

அவன் சிந்தனை சிறகடித்துப் பறந்து கொண்டிருந்து சிலமணி ரேங்குதில் ‘புஷ்பா’ ஒரு கடித்தைக் கொண்டுவாய்க்கொடுத்தான் அவசர அவசரமாக விரித்தான் அது அவன் எழுதிய கடித்தை கனகத்தான் அதில்தான் அவனுயனமுழுதியிருந்தான் .. நாளை .. நாடுமாழும் .. ?

கடித்தை வாசித்தவனுக்கு தலை சுழன்றது அந்தரத்திலே எரியப்பட்டவன் போல தனிகை யறந்தவன் சிறிது சிறிதாக உணரவுபெற்றுள்ள கையில் கசக்கிப்பிடித்திருந்த கடித்தை ஒழுங்கு படுத்தி மீண்டும் வாசித்தான்

அன்பின்! சேகர் மன்னி கதவும் அவனின் ஆரம்பமே அவனை திடுக்கிடவைத்தது தோடர்ந்து கோக்கினை

வெருவிரைவீல் எத்ரப்பாருங்கள் பசுறைமாநகால்
பண்டாரவளை ஸ்ரீவங்கா ஆர்ட் புரட்ச்சான் அளிக்கும் பல சினிமா கடிகர், நடிகையர் நடிக்கும்
கே. வி. எஸ். மணியத்தின்
‘தீட்டுய வைரம்’ [சமூக நாடகம்]

சற்றே விழித்தெழும் காளையரே!!

പശ്ചൈയ്യർ - ക - കിരുട്ട്

சங்கு ஒலிக்குது காலையிலே!
சற்றே விழித்தெழும் காளையரே!!

வாய்ப்பூட்டுப் போட்டெட்மை வாட்டுகின்றூர் - வாழும்
வழிமாற்றிப் பள்ளத்தில் தள்ளுகின்றூர்
நாய்போன்று காலையில் கலைத்துவிட்டு - மாலை
நான்குசுவர் பட்டியில் டைக்கின்றூரே
ஆய்ந்ததும் துவழகின்ற தேயிலையாய் - எம்மை
அன்றூடம் பிழிகின்ற நிலையைமாற்ற, நீ
இய்வின்றி உழைத்திடு உரிமைக்காக - அந்த
ஒன்றேனும் நன்றாய் செய்வாயென்றே

சங்கு ஒலிக்குது காலையிலே!
சற்றே விழித்தெழும் காளையரே!!

காட்டை அழிப்பதில் வெற்றிகண்டோம் – கொட்டும்
 கடும்பளி புயலையும் எதிர்த்து நின்றேம், அதுபோல்
 ஆட்டிப் படைப்பதில் வெற்றிக்கண்டு – எம்மை
 அனுவண்ணு வாகப் பிரித்துவைத்த
 ஏட்டுச் சுரக்காய்கள்] கூட்சிகளை – கிள்ளி
 எரிகின்ற சிதையினில் பொசுக்கித்துள்ள
 தீட்டிட வேண்டுமோர் திட்டங்தனை ஒன்றுய்த்
 திரண்டிடுவோ மின்றே நாழும்னன

சங்கு ஒலிக்குது காலையிலே!
சற்றே விழித்தெழும் காளையரே!!!

தேயிலைத் தூருக்குள் மாடசாமி — வீட்டுத்
திண்ணையிலே ஆம்மை மாரியாயி
கோயிலுக்கோ இங்கு பஞ்சமில்லை — நாமோ
குழிருக்க நல்ல வீடுகில்லை
கோயில் கட்டியது போதுமடா — தினம்
கோணங்கி பார்த்தது போதுமடா, மன
பேயின் கொடுமைத்தனப் போக்கி — மலையகத்
பேணிட்டா புதுப்பாடை யிலென்றே

சங்கு ஒலிக்குது காலையிலே!
சற்றே விழித்தெழும் காளையரோ!!

பசுறையில் ஒரு தீரைப்படம்

இலங்கையில் இதுவரை காலமும் வெளிவந்த திரைப்படங்களில் மலையக மக்களின் அடித்தள வாழ்க்கை அமைப்பை தத்ருபமாக யாரும் எடுத்துக் காட்டவில்லை. இந்தக் குறையை நிவர்த்தி செய்ய; முழுக்க முழுக்க தேயிலைத் தோட்டத் தொழிலாளர்களின் வாழ்க்கைப் பிரச்சினைகளை மையமாக வைத்து, திறமையான மலையகக் கலைஞர்களைக்கொண்டு ஒரு திரைப்படத்தை ஊவா மாகாணத்தில் அதுவும் பசறையில் தயாரிக்கும் விஷப்பரிட்சையில் இறங்கியுள்ளார்; ஆர்வமுங், துடிப்பும், நீண்ட அநுபவமும்கொண்ட இளைஞர் பி. அருள்ராஜ்

1963 ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் எம்.என் எம் புரட்டெக் கன் மூலம் திரையுலகில் புகுந்த இவர் பல சிங்களப் படங்களுக்கு உதவி இயக்குஞராக கடமையாற்றியுள்ளார். சினிமாத் துறையில் ஈடுபட்ட இந்த ஏழை வருடகாலத்தில் தான் ஒரு இந்தியன் என்ற காரணத்தால் தனது முயற்சி, ஆர்வம் பாழ் மனம் நொந்து கூறுகின்றார்.

இவர் தனது முழுமுயற்சியுடன் உருவாக்கிய ‘சித்த எத்தினம்’ என்ற சிங்களப் படம் பொருளாதார நெருக்கடியால் இதுவரை சமார் 10000 அடிகள் சுடப்பட்டு முடிவடையா மலேயே இருக்கின்றது.

மலையக கலை குர் களின் திறமையையும், ஆதரவையும் நம்பிக்கையாகத் கொண்டு; பசறை சந்திரா தியேட்டரின் மனை ஜார் ஜாருப். ஏ. கே. ஏ. முழின் கான், பிரபல வர்த்தகர் ஜார் ஜாருப். எம். காவிட் ஆகிய இருவரின் ஒத்துழைப்புடன் முதல் எம். டி. எம். காவிட் ஆகிய இருவரின் ஒத்துழைப்புடன் முதல் படத்திற்கான ஆக்கவேலையில் ஈடுபட்டுள்ளார்.

“ஆக்ரா மூவிஸ்” புரட்டக்சன் நம்பர் 1. க்கான நடிகர் தேர்வு முடியும் தருவாயில் உள்ளது. நடிகர் தேர்வு மிகவும் கடினமான போதிலும், இப்படியான தேர்வு மூலம் திறமையான நடிகர்களை தெரிந்து எடுக்க வாய்ப்பு இருக்கின்றது.

முதல் படத்தில் சம்பந்தப்பட்டுள்ள தயாரிப்பாளர் நம் பிக்கையுள்ளவர் என்பதையும், சினிமாத்துறையில் அநுபவ முள்ள இயக்குஙர் என்பதையும் யணதில் கொண்டு “ஆக்ரா மூவிஸ்” ஒரு ஏமாற்றுப்படக் கமபெனி அல்ல என்பதை மனப்பூர்வமாக நம்பலாம்.

இலக்கையில் ஒரு தமிழ்ப்படத்தை தயாரித்து வெற்றி காண்பதென்பது முடியாத காரியம் என்று பலர் திடமாக நம்பும் இந்த வேளையில், துணிந்து ஒரு தமிழ்ப்படத்தை அது ஏம் முழுக்க மஸையக மக்களின் வாழ்க்கைப் பிரச்சனையை படமாக்க முனைந்துள்ளது கான நாம் பெருமைப்படுகின்றோம்.

திரு. பி. எஸ். அருளாஜ் அவர்களின் இந்த முயற்சி வெற்றியடைய வாழ்த்துகின்றோம்.

தமிழ் பத்திரிகைகளுக்கு

வீரகேசரி
மித்திரன்
கல்கி
ஆனந்த விகடன்
குமுதம்
கல்கண்டு
கலீமகள்

எஸ். எஸ். ஏ. எஸ்.

கொஸ்லந்து .



கவீர் குமரன்
தரும்

தானம்

தெருவெல்லாம் சுற்றுகிறுள் வயிற்றுப் பாட்டைத்
தீர்க்கின்ற நினைப்பின்றி நடந்தே மீண்டும்
வருகின்றார்கள் சத்திரத்தின் வாயி லுக்கே
வந்தவளைப் பார்க்கின்றார்கள் தின்னை யோரம்
பெருமுச்சு ஷ்ட்டபடி படுத் திருந்த
பெரியண்ணன் தன் மகளைப் பார்த்து விட்டுத்
திருப்புகிறான் தன்தலையை மகள்செல் வந்து
தீண்ணையிலே படிக்கட்டில் அமர்ந்து விட்டான்

குழிவிழுந்த வெளிர்கண்கள் பரட்டைத் தலை
கூன்விழுந்த உடல்லூம்புக் கூடு எந்தப்
பழிவிழுந்த பாவமதோ வறுமைக் கோலம்
பட்டிருந்த பெரியண்ணன் மகளைப் பார்த்தான்
விழி மீண்கள் துயரத்தால் துடிக்கக் கூந்தல்
மேகம்போல் அலைந்திருக்க அழகு முகமும்
வழிகின்ற வியர்வையிலே ஏழ்மை தந்த
வாட்டத்தில் செவ்வக்தி பருவக் கோலம்

படியினிலே சாய்ந்திருந்து தன் சுநக்குப்
பையெடுத்து உதறினாங் கொன்று மில்லை
மடியினிலே கைவைத்துத் தேடிப் பார்த்து
வயிற்றேடு செருகிவைத்த சேலை முனையில்
முடிந்திருக்கும் சில்லறையை அவிழ்த்துக் கொட்டி
முனைமுனைத்து எண்ணினார் காசுகளி லே
படிந்திருக்கும் தூசுகளைத் தட்டித் தட்டிப்
பார்த்தெண்ணித் தொன்னாறு காசு என்றார்

“தொன்னாறு கா’’சென்று சொன்னவுடன் தான்
“சள்”லொன்று செவ்வங்தி நெஞ்சில் அப்பன்
என்னாலேன் காச்சலிலே என்ற எண்ணைம்
ஆடியாகத் தாக்கியது உடனே கையால்
தன்னப்பன் உடல்தொட்டுப் பார்த்தாள் மேனி
தன்ஸலாகக் காய்கின்ற நெருப்புக் காச்சல்
“என்னப்பா சரம்இன்று அதிக மாக
இருக்கிறதே’’ என்றுமிக துடித்துப் போனால்

ஒருவாரம் பெரியண்ணன் காய்ச்சல் கண்டு
இயங்குபோய் சுத்தரத்தில் படுத்து விட்டான்
இருநாட்கள் காய்ச்சல்மிக அதிக மாகி
இயமனுடன் போராட்டம் நடத்தும் வேளை
அரசாங்கம் இலவசமாய்க் கொடுத்த மருந்தில்
அரைஉயிரும் போனதவன் உடலோ பட்ட
மரமாகிப் போனதவன் யகள்செவ் வந்தி
வாடினால் வாய்விட்டு அழுதாள் விம்மி

தனியாகப் பிச்சைக்குப் புறப்பட்டுப் போய்
தங்கதைநிலை கூறித்தான் யாசித் திட்டாள்
கனியாத காய்ப்பருவக் கட்டமுகி லே
கட்டுண்ட காளையரோ செவ்வங்தி மேல்
ணிப்பார்வை வீசினர்ஆம் பாவப் பார்வை
பசிதீர்க்க முயன்றுர்கள் செவ்வந்தி யின்
இனிப்பான சுகமறிய முடிய வில்லை
எப்பொழுதும் தன்கற்பைக் காத்துக் கொண்டாள்

எதிர்பார்த்துக் கிடைக்காத ஏமாற்றத் தால்
இதயத்தைக் கல்லாக்கிக் கொண்டவெறி யர்
சதிராடும் விழியாளைத் தாமரைப் பூவை
தனிமையிலே வளைத்தார்கள் கெடுக்கும் ளோக்கில்
மதிகெட்ட கும்பலிடம் மானம் காத்து
மங்கையவள் துணிவோடு தப்பி வந்தாள்
விதிகெட்ட பெண்பிச்சைக் காரி என்றால்
வேசியெனும் சிறுநினைப்போ வீதி விலக்கோ

கற்புக்கு விலைகெட்டுக் காசைக் காட்டி
காலடியில் செவ்வந்திப் பூவைப் போடும்
அற்பர்களுக் கிடமில்லை கிடைத்த காசை
அரைவயிற்றுக் கஞ்சிக்கும் எடுக்க வில்லை
சொற்பக்கா சைவைத்து மருந்து வாங்கித்
துடிக்கின்ற அப்பனைத்தான் காக்கப் போமோ
பொற்புக்கு ஷதிப்பளிக்கப் போய் ஓர் உயிர்
போவதற்கு விடுவேணு எனப் பதைத்தாள்.

சத்திரத்துங் தனரயினிலை படுத்தி ருச்ச
சற்றேற்றுய தூங்காத கண்களோடு
நித்திரைக்கு முன்புவரும் நினைவுப் பேய்கள்
நெஞ்சத்தைப் பிராண்டிடவே அழுதாள் இன்று
எ ஸையோ அலைச்சல்ஆனால் பிச்சை போட
இரக்கமுள மனிதர்களே இல்லை மேனி
மேத்தைக்குப் பணத்தாளை வாரி வீசும்
வீணர்களைப் பார்த்ததுதான் மிச்சம் மிச்சம்

அப்பனுட ஜெமெதுவரய்த் தொட்டுப் பார்த்தாள்
அனால்வீசும் நெருப்புக்கு நெருப்பை வைத்து
கொப்பளிக்கும் பெருஞ்சுடும் பிதறறல் ஒலியும்
காடியது பயத்தோடு அப்பன் உயிரை
எப்படித்தான் காப்பேனே பணம் வேண்டுமே
எனினைந்து ஆலமரத் தோரம் வந்தாள்
சப்பென்று போனதவன் உணர்வுகளெல் லாம்
சவம் போல நின்றிருந்தாள் மரத் தடியில்

ஆலமரப் பின்புரத்தில் இருளென்று வூம்
அரைகுறையாய்த் தெருவிளக்கின் ஒளிஇருக் கும்
ஆலமரத் தடியென்றால் தவறு என்னும்
ஆலமல்விதைத் துடற்பசித்தீர்க் கும்இடம் அது
ஆலமரத் தடியாரை விட்டு வைத்தது
ஜவர்செவ் வந்தியை முற்றுகை இட்டனர்
சிலம் இழந் தைம்பதுரு பாய்கள் சேர்த்து
தேடிவந்தாள் பெற்றவேணு செத்துக் கீடங்தான்.

நினைவு வளர்ச்சிக்கு

வாழ்த்துகள்

வீஜயலட்சுமி ஸ்டோரஸ்
ஸ்டலை வீயாபாரிகள்
கொஸ்லந்த.

சிறுக்கை

“அவள் காத்து நின்ற ஒரு கணத்தில் என் பக்கம் பார்த்தது போல் இருக்கிறது. உதட்டைக் கடித்துக்கொள்ளுகிறீர்கள்.....”

புடம்

—தோ. சிக்கன்ராஜ்—

பூரிருபஸ் வண்டிகள் வந்து அந்தக்கையைக் கட்டுவிட்டன. இன்னும் அந்தப் பஸ் வரவில்லை.

அந்த முச்சங்கிக்கு ஒரு புறமாக இருக்கும் கட்டிடத்தின் மாடியிலிருந்து ஒரு அலுவலகத்திலிருந்து வாரே அந்தப் பஸ்ஸைத்தான் நான் பார்த்துக்கொண்டிருக்கின்றேன். அது இன்னும் வரவில்லை,

காலை வேளைக்குரிய பரபரப்புத் தான் அதுவும் அந்தக்கையிலிருந்து அந்தப் பரபரப்பில் ஒவ்வொருவகுக்கும் ஒவ்வொரு நோக்கம் வாழ்க்கையின் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்துகொள்வதற்காக பெரியவர்களும், வளர்த்தவாறும் தத்தமது வேளைத் தலங்களைக்கொண்டிருக்கிறார்கள்.

நான் ஒன்றையும் நோக்கிப்போக வில்லை அந்தவேளையில் எனக்கு எதையும் நோக்கிப்போகும் பரபரப்பும் இல்லை; பட்படப்புமில்லை.

ஓ... அந்தவேளையில் என்மனசுக்குத்தான் பரபரப்பு பட்படப்பு எல்லாமே ஏன்று தான் புரியவில்லை

அவள் இனி அந்தப் பஸ்ஸில் தான் வருகின்ற அவளை நினைக்கிற போது எனது மனசுக்கு ஏதோ ஒரு இனிமை நிறக்கிறது அந்த இனிமையில் எனது என்னம்கள் விரிந்து பட்டர்க்கு இனிமையான கணவுகளாக மலர்கின்றது.

அவள் காத்து நின்ற ஒரு கணத்தில் பக்கம் போல் இருக்கிறது. உதட்டைக் கடித்துக்கொள்ளுகிறீர்கள்.....”

பார்த்தது போல இருக்கிறது. உதட்டைக் கடித்துக்கொள்ளுகிறீர்கள்.

கார் அடக்குவிடுகின்றது

அவள் குனிங்கத் தலையோடு சந்தியின் குறுக்காக - எதிராக வந்து வலப்புறமாகப் போய்விடுகிறீர்கள்

அவள் உதட்டைக் கடித்துக்கொண்டு போவதைப் பார்த்து எனக்கு சிரிப்பு வருகிறது. அடக்கமுடியால் நைக்குத்துக்கொள்கிறேன்.

“என்ன இந்த நேரத்தில் அதுவும் கீழே பார்த்துக்கூட்டு சிரிக்கப்படாதே” என் நண்பர் இடுக்காகக் கேட்டார்

“என்னவோ ஒரு நினைப்பு வந்தது; சிரித்துவிட்டேன்” என்றேன்.
“என்ன நினைப்போ?”

“இல்லை.... வளர்நூவர் சொன்னாரே நோக்குங்கால் தலை குனிங்கான், நோக்காக்கால் நோக்கி அக மகிழ்ந்தான் என்று; அதை நினைச்சுக்கூட்டுத்தேன். அதுதான் சிரித்துவிட்டேன்” என்று இன்னும் சிரித்தேன்.

“ஓ.... ஓ.... இப்புரியிது. என்ன இந்த சிரிப்புக்கு காரணமுனு; அது ஏன் இப்பு வந்தது என்றால் நல்லாசிரியோ” அவரும் சிரித்துக்கொண்டார் சிரியோ.

கொஞ்ச நாட்களாக அவருக்கும் தெரியும் வார விடுமுறையில் விட்டுக்கு வருகிற வேளைபேல்லாம் வாரத்தின் முதல் நாளோ. இரண்டாம் நாளோ நான் இங்கு வருவது எப்போதோ அப்போது அவளை நான் பார்க்காமல் போவதில்லை என்று.

“என்னப்பா உமக்கு பைத்தியம் பிடித்து விட்டதோ” என்று கூட என்னப்பர் கேட்பார். உண்மைதான். எனக்கு பைத்தியதான் பிடித்திருக்குமோ? நான் ஏன் அவளைப் பார்க்க வேண்டுமா? துடித்து மனம் குழப்ப வேண்டுமா?

நானும் தான் ஒரு வருடமாக அஷாப் பார்த்துக்கொண்டு வருகிறேன் எனக்கு இன்றும் நினைவு இருக்கிறது. அன்றைக்கு தீபாவளிக்கோ, பொய்க்குக்கோ முந்திய நாளாக இருக்கும்; கண்டியிலிருந்து விட்டுக்கு வந்து கொண்டிருந்தேன் இடையீல் அவளும், அவள் சம்மா, அக்கா, நம்பி தங்கையாரும் இருக்க வேண்டும்- அனைவரும் நான் வந்த பஸ்ஸில் ஏற்னார்கள். பஸ்ஸில் கூட்டமாக இருந்தது அவளுடைய அம்மா கூக்கு உட்கார இடம் விட்டதாக ஞாபகம்

பிறகு தான் அவள் அந்தக்கால் லூரியில் படிப்பது தெரிந்தது. அதன்பின்னால் பல தடவை அவளைப்பார்த்துக்கொண்டு வேற்கிறேன். பிறகு தான் கூர்ந்து பார்க்க ஆரம்பித்தேன். அப்படி நான் அவளைக் கூர்ந்து பார்க்க முயலாவிட்டாலும் ஏதோ ஒன்று அடிக்கடி பார்க்கத் துண்டுகிறது. என் முன் எதிர்படும் சந்தர்ப்பங்களிலெல்லாம் நான் அவளைகோக்குக்கிறேன். அவனும் என்னைக்கோக்குக்கிறீர்கள். ஆனால் அவள் நோக்கு பொருள் பதித்த நோட்டமா அல்லது வெறுமேபோக்கில் பார்க்கின்ற பார்வையா என்றுதான் புரியவில்லை. என் அறி வசூன்யமானது.

இந்த குன்யத்தில் கூட அவளை அடிக்கடி பார்க்க மனசுக்கு தோன்றுகிறது, துடிக்கிறது.

இருந்தும் அவளை நெருங்க வேண்டும் என்ற பாவணையில் - அவள் என்னை நோக்கி எதையோ புரிந்துகொள்ள வேண்டும். என்ற ஓர் அறப் ஆசையில் அவளைப் பார்க்க வேண்டிய சந்தர்ப்பங்களை உருவாக்கிக் கொண்ட நிதழ்ச்சிகள்.....!

ஒரு நாள் அவள் போகின்ற அதேபஸ்ஸில் நானும் போய்வொண்டிருந்தேன்

இடையீல் பஸ் யந்திரத்தில் ஏதோ கோளாறு, நின்று விட்டது. அந்த நேரத்தில் வழியில் வேறு பஸ் இல்லை கொஞ்சதுராய் போனால் வேறு ஒரு வழியிலிருந்து வரும் பஸ் ஒன்று கிடைக்கும்

எல்லாருட் இதுவிக் நடந்தார்கள் அவனும் தன் பள்ளித் தோழிகளுடன் நடந்து கொண்டிருந்தார். நானும், எனக்கு பஸ்ஸில் கதைப்பதற்கு வாய்த்த ஒருவருடன் தொடர்ந்தேன்.

கொஞ்ச தூங்கான் போயிருப்போம் அதற்குள் அந்த வழியாக வந்த ஒரு காரில் அவர்கள் ஏற்விட்டார்கள்,

அவள் அந்தக் காரில் பேரானது எனக்கு எதையேக்கையில் பிடித்துவிட்டு விட்ட ஏழாற்றம். கார்க்காரரை கருவிக் கொண்டேன். எனக்கு எரிச்சலாக இருந்தது.

இப்படி எத்தனையோ நிகழ்ச்சிகள் எனக்குள் அரங்கேரிய ஊழை நாடகங்கள்

இந்த நாடகங்களில் நான் மாத்திரம் தான் நடிகனே என்று எனக்குப் படுகிறது, அதுவும் ஊழை வேடங்காவுகிய நடிப்பு

இந்த நாடகத்தை நான் ஏன் நடத்தவேண்டும்? இதில் நான்கள் அவதி யும் வேண்டும்! எங்கெங்கோ போகிறேன்; வருகி நேர் நான் யார்மாரோடோ பேசுகிறேன்; பழகுகிறேன் அப்போது எல்லாம் ஏற்படாத சலனமா?

இருந்தும் எனக்குள் அடக்கமுடியாத ஒரு துடிப்பு. அவளை அடிக்கடி பார்க்கவேண்டும் என்ற மன அரிப்பு கடைசியாக அன்று மாலை நான் கண்டிக்குத் திரும்பவில்லை. என்னுலும் அவளை பார்க்கவேண்டுமென்று பஸ்ஸிலையத்திற்கு சென்றேன் மழை “சோ” வென்று பெய்து கொண்டிருந்து

அந்த பஸ் நின்று கொண்டிருந்தது. பஸ்ஸில் பிரயாணிகள் அடைத்

துக்கொண்டிருக்க வேண்டும். வெளி யில் பெய்யும் மழை மூட்டத்தாலும், உள்ளே எழுந்து அலைமோதும் சுவாச மூட்டத்தாலும், பஸ் வண்டியின் கண் ணைடிகள் எல்லாம் மங்கலாகத் தெரிகின்றன. அதனால் அவள் உள்ளே இருக்கின்றன இல்லையா என்று தெரியவில்லை, அநேகமாக அந்த பஸ்ஸில் தான் ஏற்விருக்கவேண்டும்.

அதிலும் ஒரு சந்தேகம் மழை அசிகமாக கொட்டியதால் வர சுணங்கி பிருப்பாலோ என்று ஒடுகிற நேரத்தை இழுத்துப் பிடிக்க வேண்டும் என்பது போல காத்து நின்றேன். நேரம் செல்ல அந்த பஸ்ஸாம் போய்விடுகிறது. அவனும் போயிருப்பான். அதற்கு பின்னாலும் கொஞ்சமேரி காத்து நின்றேன் அவளை காணவில்லை.

அவளை பார்க்க முடியாத ஏமாற்றம் உள்ளத்தில் எதையோ ஏற்றி வைத்து சுமப்பது போல மனம் அழுங்கியது. இத்தனைக்கும் அவனுக்கு, எனக்கும் அப்படி ஒன்றும் இல்லை. அவளை நான் காணும் வேளையில் என்னைப் பார்க்கிறோன், நான் அவளை நோக்குகிறேன். அவளது பார்வையின் பொருள் புரியவில்லை. பொருள் இருப்பதாகவும் தெரியவில்லை ஆனால் மனம் என்னவோ பனி மூட்டத்திற்குள் ஆழந்து கிடக்கிற சோலைகள் நிறைந்த பரந்த வெளிமாசிரி குழம்புகிறது. மன சில ஏதோ ஒரு மூட்டம்.

அந்த மூட்டத்தில் கடைசியாக அன்று அவளை காணுதலமற்றம், ஏமாற்றத்தால் மனசுக்கு தவிப்பாக இருந்தது. அதிலே ஒரு ஆற்றல்-அடுத்த வாரம் பார்க்கலாம் என்று.

எனக்கு என்னதான் நடந்தது அது தான் புரியவில்லை +

புள்ளி ரவிக்கைக்காரி

திலியங்கொட்டடை சோலைக்காரி

புள்ளி ரவிக்கையிலே

வில்லா வளையிரேண்டி.

வெள்ளவாயா மக்களுக்கோர் அரிய சந்தர்ப்பம்

குழந்தைகளின் பிறக்க தினம்

திருமணம்

லைசன்ஸ்

அறிமுக அட்டை

குடும்பம்

இவைகளை நல்லமுறையில் படம் பிடித்துக் கொள்ளவேண்டுமா?

சிறந்த முறையில் படம் பிரேம் செய்து கொள்ளவேண்டுமா?

நாடுங்கள்!

கன்கா போட்டே

C. W. E. மேல் மாடி
வெள்ளவாயா.

நறுமணமிக்க

ஜோதிமலர்

பாரீ பத்திரிகைக்கும்

வெண்மைக்கு வெண்மை தரும்

9 ஸ்டார் சேர்ப்

ஆகிய வற்றிற்கும் நாடுங்கள்

ஊவா நெசனல் இன்டஸ்றீஸ்,

23, பதுஞ்சிடிய,
பதுளை.

கலா இன்டஸ்ட்ரீஸ்

வெளிமடை.

உங்களுக்குத் தேவையான ஜாம் வகைகள்,
பழரசுவகைகள், பறபொடி, வர்ணம் போட்டு
கள், முதலுதான், டர்ந்துகள் ஆகியவைகளுக்கு
எங்களுடன் நொடர்பு கொள்ளுங்கள்

கீல், ஹேபால் முனிதாச மாவத்தை,
வெளிமடை.

எதிர்பாருங்கள்!

ஸ்கேவா ஸ்டேஜ்

கலைக்குமுவினர் அளிக்கும்

முதல் நாடகம்

||
|

“மெ புகு வர்த்த”

பூஞ்சீட்டு

நினைவு இளைஞர் வட்டம்

தொருத்தளிய்யவர்:- கே. கந்தசாமி

அன்புடையீர்!

கதை, கட்டுரை, கவிதை எழுதும் இளம் எழுத்தாளர்
களுக்காக ஏற்படுத்தப்பட்ட பயிற்சிக் களமே இந்த பூஞ்சீட்டு
பகுதி. எழுதத் துடிப்பவர்கள் துணிக்கு இந்தப் பகுதிக்கு
எழுதலாம். ஆரம்பத்தில் குறைக்க பக்கங்களுடனேயே
பூஞ்சீட்டு வெளிவரும். நான்கு பக்கங்கள் மாதத்திற்கும் இதற்காக
ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது. எனவே, நீங்கள் எழுதும் விடயங்கள்
புல்ஸ்கெப் தாளில் ஒருபக்கத்துக்குள் னேயே அடங்க வேண்டுமென வேண்டுகிறேன். சின்னச் சின்ன கவிதைகளாக
எழுதுங்கள்.

அடுத்த பூஞ்சீட்டு பல பரிசுத்திட்டங்களுடன்
வெளிவரும்.

‘‘வணக்கம்’’

“பூஞ்சீட்டு”

நினைவு இளைஞர் வட்டம்,
31, வலஸ்பெத்தை,
பண்டாரவளை.

அஞ்சவிரல் மோதிரமாம்
ஆறுபிள்ளை யோசனையாம்
கொஞ்ச புத்தி காரியோட
கூடினது மோசமடி.

அந்தலயம் இந்தலயம்
அடுத்தொரு தொங்கலயம்
தொங்கலயத்துப் பெண்ணே
சொக்குத்தி என் மனசு

காதல் க[ன்] னி

கன்னத்திற் பொட்டிட்டு மின்னிடும் உன்முகம்
காதல் கனியாச்சு — தீணங்
கானானுங் கனவாச்சு — உன்றன்
வண்ணத்தைக் கண்டுயிர் வாடி மயங்கிநான்
என்னத்தைச் செய்திடுவேன் — கண்ணே
கன்னத்தைக் காட்டிடுவாய்

பட்டுடல் கொண்டானின் பவளச் செவ்வாயினில்
முத்துக்கள் கண்டெனடி — ஒரு
முத்தமும் தங்கேனடி — இதை
எட்டுத்திக்கு முன்ன ஆடவர் கேட்டிடில்
ஏங்கி மடிந்திடுவர் — இதைநீ
பாங்கிக்குக் கூறிடுவாய்.

அன்ன நடையென உன்நடை ஒப்பிடில்
அன்னமும் வெட்கிடுமே — இதை
இன்னம் அறிந்திலயோ — புகழ்
வண்ணமதி யுன்றன் பின்னடை கண்டபின்
அன்னமும் கற்றதடி — இதை
முன்னரே நானறிவேன்

தண்டை ஒலியுடன் கெண்டை ஒளிவர
சதிரும் ஆடுதடி — உள்ளம்
புதிரும் போடுதடி — நீயும்
பண்டைத்தமிழ் தங்த காதற் சுவைதனை
படித்துப் பார்த்ததுண்டோ — வராய்
நஷ்டத்துப் பார்த்திடுவோம்.

அறிமுகம்:- “மாத்தனை செல்லம்”

காளே கருப்புக்காளே
கண்ணாடி மயிலக்காளே
சூலம்போட்ட முரட்டுக்காளே
சுத்துதடி வெலிப்பக்கம்

தொழில்

செல்வி:- ரேஞ்சா. கொஸ்லந்தை

உலகிலே தோன்றிய மக்கள் அளைவரும் கடைப் பிடிக்கவேண்டியுள்ளது எலக்கு சிறுவரோ,, வயோதிபரோ எவரைப் பார்த்தாலும் இத்தொழிலினால் இனைக்கப்பட்டவராக இருக்கின்றனர் சிலேஷ்டமாக தற்காலத்தே நாம் பார்க்கும் போது எல்லோருடைய வாழ்க்கையிலும் வாயிலும் தோன்றுவது தொழிலைப் பற்றிய பேச்சு வார்த்தைகள் தான். ஒரு மனி த ஒடுடைய வாழ்க்கையை உயர்த்துவதும், தாழ்த்துவதும் தொழிலே.

சேக்ஸ்பியர் என்னும் சிறங்க ஞாஸியார் தொழிலைப்பற்றி கூறும் போது, சிலர் தொழிலைத்தேஷ்ட தேடி அலைகின்றனர் வேறுசிலர் வில்லங்கமாவே தொழிலைத் சுமத்தப்படுகின்றது. இன்னுஞ் சிலர் தொழிலைத் துறக்க நினைக்கின்றனர் என்று கூறுகின்றார். ஆம்! இதன் கருத்தென்ன? இதனால் நாம் உணர்ந்து கொள்வதென்ன? இதுளவுவகையில் நமக்கு உதவுகின்றது என்பதை நாம் நன்கு கவனிக்க வேண்டும். மனிதனுடைய வாழ்க்கையிலே இன்பத்தையும் துண்பத்தை கொடுப்பது சாழல்லே

சாதாரண வாழ்க்கையிலே இன்று எத்தனையோ ஆயிரக்கணக்கான வாலிபர்களும், யுவதிகளும் படித்துப் பட்டம் பெற்றும் கூடத் தொழிலை தேடித்தேடிப் படிகளிலே ஏறி இறங்கி அலுகத அலைந்து திரிவதை கானுகின்றோம். ஒரு தொழிலிருந்தால் அதற்கு ஆயிரக்கணக்கான மனுக்கள். அதை விட அதற்காக அலைந்து திரிபவர்கள் இன்னும் பலர். இப்படியாக நம் நாட்டிலே வேலை இல்லாப் பிரச்சினை தலையெடுத்துள்ளது. இதை எவ்வாறு? எப்படி இல்லாமல் செய்யலாக என்பது எமது அரசாங்கத்திற் கேட்பட்டுள்ள தலையிடி தற்போது இலங்கையின் பல பாகங்களிலும் படித்த வாலிபர் களும். யுவதிகளும் அதிக்யாக இருக்கிற படியாலயே இவ்வேலையில்லாத தண்டாட்டம் ஏற்பட்டுள்ளது. இன்றைய நிலையை நாம் பார்க்கும் போது எல்லோரும் படித்தத்தின் காரணமாகத் தங்களுடைய நிலைமைக்குத் தகுந்த உத்தியோகங்களையே தேடி அலைந்து ஆயிரக்கணக்கான படிகளில் ஏறி இறங்கி தங்களது பொன்னுண் நோத்தை மன்னாக்கிறார்கள்.

ஒரு மனிதனின் வாழ்க்கையிலே சந்தோஷம், மனச்சாந்தி சமாதனம் ஆகியவை காணப்பட வேண்டுமானால் அவன் ஏதா

வது ஒரு தொழில் செய்பவனாக இருக்கவேண்டும். நாட்டின் வளர்ச்சியில் ஒவ்வொரு சிறுபாகத்தையும் ஏற்றுள்ளவர்கள் அங்நாட்டு மக்கள் ஆதலால் வேலையில்லாததன்டாட்டம் தலை தூக்காது இருக்க ஒவ்வொரு வரும் ஏதாவது ஒரு தொழிலைக் கற்று, அத் தொழிலை செயல் முறையிலும் காட்ட வேண்டும். அப்போதுகான் நாட்டிலே அமைதி ஒழுங்கு என்பன உண்டா கும். வேலைத்தேடித் தேடி அல்லது சிலர் வேலைக்கைத்தாத விடத்து, பல தீய பாதைகளிலே இறங்குவதையும் காண்கின் ரேம். களவெடுக்கும் களவர்களாக, கொலைபுரியும் கொலைஞர் களாக அவர்கள் மாறுகின்றனர்

பார்மில்லாதவர்கள் பணமுல்லவர்களை துன்பு குறுத்தி தொழிலைக்கின்றனர். இதனால் கொல்லையடிக்கின்றனர். இவர்களுக்குத் தலைமறைறந்து வாழவேண்டிய நிர்ப்பங்குறும் சட்டத்துக்குப் பயப்பட வேண்டிய நிலையும் ஏற்படுகிறது. இவர்களுடைய வாழ்க்கையில் அமைதியே இல்லை ஆம்! தொழில் ஓல்லாதவனுடைய வாழ்க்கையில் அமைதியில்லை எனவே ஒரு வன்தனை தீயபாதைகளிலிருந்து காத்துக்கொள்ள தனது வாழ்க்கையை சீரான முறையில் அமைக்க தொழில் உறுதுணை புரிகிறது

உத்தியோகம் புருஷ லட்சணம் என்று ஒரு முதுமொழி உண்டு ஒரு ஆணின் அழகு உத்தியோகத்திலேயே தங்கியுள்ளது ஆண்களுக்கு மட்டுமல்ல இக்கால பெண்களுக்கும் பொருந்தும் இவர்களைத் தீய வழிகளில் விட்டால் இல்லாಗும் வேண்டான்: ஈன்றெடுத்த தாயும்வேண்டான்; ஆகவே பணம் மூலம் காரணம் பணத்தைப் பெறுவது தொழிலின் மூலமே

“மலைநாடு”

காவியம் போற்றும் மலைநாடு — உயர் கலைவளம் நிரம்பிய தெம்நாடு கடமை கட்டுப் பாடுகளும் கண்ணியமும் நிறைந் திடும்நாடு

தமிழை வழர்ப்பது மலைநாடு — பல தாவரம் விளைப்பது எம்நாடு செந்தமிழ் சிங்களம் இருமொழியும் சிறந்து விளங்கும் பொன்னாடு சட்டம் திட்டம் திட்டிவார் — பொது சமாதானத்தைக் கடமையிடப் பார் சண்டை போட்டுப் பகைத்தாலும் சமரசமாய் ஒன்று சூடிவார்

அறிமுகம்: வ. விஸ்வநாதன்

நம்மைப் பற்றி

மெரினே. மனைகர்

“ஸழநாடு இயற்கை எழில் கொஞ்சம் அழகான நாடு. இம்முறை பருவகால விடுமுறைக்கு இலங்கை சென்று அழகுக் காட்சிகளை கண்டு மணங்களித்து வரவேண்டும்”

இப்படியெல்லாம் நமது நாட்டைப்பற்றி வெளிநாடுகளில் புகழ்ந்து பேசிக் கொள்கின்றார்கள். பேசுவதோடு மட்டுமல்ல ஆயிரக்கணக்கில் பணத்தை விரயமாக்கிக் கொண்டு இங்கு வந்து இயற்கைக் காட்சிகளைக்கண்டு வயித்துக் களித்து விட்டுப் பிரிய மனமில்லாமல் போகின்றார்கள்

இலங்கையின் அழகை வர்ணிக்க ஏடே காணுது. மலைக் காட்சிகள், கல்கிசை, திருக்கோணமலையின் கடற்கரை—ஏழு வெண்ணீர்க்கிணறுகள், பேராத்தினத் தாவரத் தோட்டம், யால் வனவிலங்குப் பகுதி, மட்டு நகர் கிரோட்டம்—வயல் வெளி, இப்படி அனேகம் உள். இவைகளைப்பற்றி எம்மை கேட்டால் ஒன்றுமே தெரியாது. தெரிந்தாலும் பெருமையாகப் பேசுமாட்டோம். ஆனால், வெளிநாட்டவர்களோ இலங்கையில் என்னென்ன எந்தெந்தப்பகுதியில் இருக்கின்றன என்பதை நன்றாக அறிந்து வைத்திருக்கின்றார்கள்.

அப்படிப்பட்ட இயற்கைக் காட்சிகளில் ஒன்று தான் கொஸ்லாந்தைக்கு மிக அருகில் உள்ள தியலும் நீர்விழிச்சி. இந்த அருவியின் பெருமை பற்றி கொஸ்லாந்தை வாசிகளுக்கு கன்றுகத் தெரியாது. இலங்கையின் மிக உயர்ந்த அழகான அருவி தியலும் அங்கியே. இதை வெளிநாட்டவர் நன்றாகத் தெரிந்து வைத்துக்கொண்டு இங்கு வரும்போது கண்டுகளித்துப் புதைப்பட்டமெடுத்துக்கொண்டு போய் வெளிநாட்டுப் பத்திரிகைகளில் வெளியிட்டுப் பெருமைப்படுகின்றார்கள்.

ஆனால், நம்நாட்டின் பெருமை நமக்கே தெரிவதில்லை—இது போல் மனிதருள்ளும் பலர் இருக்கின்றார்கள். பிறரைப் பறவியும் பிறதீந்களைப்பற்றியும் பேசிப் பொழுதை கழிப்பார்கள் நம்மருகில் இருக்கும் பெருமை வாய்ந்த இடங்களையும் திறமை வாய்ந்தவர்களையும் பற்றிப் பேச பொழுதைப் படுவார்கள். இக்கரை மாட்டிற்கு அக்கரைப் பச்சை என்பது போல இனியாவது நம்மைப்பற்றியும், நமது சுற்றுடலில் உள்ளவர்களைப்பற்றியும், நமது நாட்டைப்பற்றியும் பேசி பெருமை கொள்வோமாக.

நோயற்ற வாற்று பேற ஒரு சந்தர்ப்பம்
உயர்ந்த அாய மருந்துகள்!
குறைந்த கட்டணம்

சீக்ஸைக்காக இரவு - பகல் எந்தேரத்
தலும் தயார் நிலையில் காத்தீருக்கிறது
ஒருஞ்சுறை விழுயம் செய்து சீக்ஸை பெற்று
பாருக்கள்

மக்கள் டிஸ்பென்சரி கொஸ்லாந்தை .

அறிவுக்கு விருந்து நரும் நூல்கள், நாவல், பாட்டுப்புத்தகங்கள், பத்திரிகைகள் தேவையானால் அன்புடன் அழைக்கின்றது.

“திருமகள்ள்”

காய்கறி விதைகள், மருந்துச்சாமான்கள், மணிச்சாமான்கள் ஆகியவைகளை நியாய விலையில் பெற்றுக்கொள்ள

“திருமகல்ஸ்”

அறிவைப்பெற அனைவரையும் அன்புடன்
அழைக்கின்றது

“திருமகல்ஸ்”

கொஸ்லாந்தை

மக்கள் தேவையே!

எங்கள் சேவை!

எண்சாண் உடம்பிற்கு சிரசே பிரதானம்

நானுக்கு நாள் நாகர்கள் வளர்ந்து வரும்
இவ்வேலையில் உங்கள் கோஸ் அழகு மின்ற
வேண்டாமா?

சிறந்த கலைஞர்களிடம் முடியை திருத்திக் கொள்ளுக்கள்.
பசுறையில் முடி திருத்துவதற்கு சிறந்த, உகந்த இடம்

கேம்பிரிட்ச் சலூன் -



நாடுங்கள்!

சிறந்த பல கலைஞர்களை கொண்ட என். வீரயா
சகோதரர்களின்

கேம்பிரிட்ச் சலூன்

[பெட்ரோல் செட்டுக்கு முன்னால்]



பெற்றிச் சேடியோக்
களை டிரான்ஸில்டர்
சேடியோவாக சீறந்த
முறையில் மாற்றம்
(CONVERD) செய்து
கொள்ளவேண்டுமா?

தெளிவாகக் கேட்கக்கூடிய
முறையில் தீர்க்கியாக,
சேடியோக்களையின் செ
டாக மாற்றம் (CONVERD)
செய்துகொள்ள வேண்டுமா?



எல்லாவிதமான சேடியோக்களையும் நல்ல முறையில்
பழுது பார்த்துக்கொள்ள வேண்டுமா?
அனைத்திற்கும் சிறந்த இடம்

மெரி டி சேடி யோ
இன்ஜினியரிங்
கொஸ்லாந்த.

குறிச்சிப்பணியியக்காக 31. எல்லாவிதமான பண்டாராஜனலியினுக்கும்
எ-எஸ் - காக்டின்ஹாரி அவர்களால் பாகுற ஜூத் சர்க்கத்தில் அச்சிட்டு வெளி
இடப்பட்டது